

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 47.194/1
VAN 24 SEPTEMBER 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 47.194/1
DU 24 SEPTEMBRE 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 11 september 2009 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het artikel 37*bis* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994", heeft het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 11 septembre 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 37*bis* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994", a donné l'avis suivant:

1. In de Nederlandse tekst van artikel 1 van het ontwerp dient de nummering van de onderscheiden onderdelen te worden gecorrigeerd.

2. Luidens artikel 2 van het ontwerp treedt de ontworpen regeling in werking "op dezelfde dag als het koninklijk besluit van (...) tot wijziging van de artikelen 2, K, 25, §§ 1 en 2, d) en e), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen".

Het koninklijk besluit waarnaar wordt verwezen maakt, in ontwerpvorm, het voorwerp uit van de adviesaanvraag 47.193/1, die de Raad van State, afdeling Wetgeving, heden eveneens behandelt.

Ter wille van de rechtszekerheid verdient het aanbeveling om zowel in artikel 2 van het voorliggende ontwerp, als in het ontwerp 47.193/1 eenzelfde specifieke datum van inwerkingtreding in te schrijven.

1. Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er} du projet, on rectifiera la numérotation des différentes divisions.

2. Selon l'article 2 du projet, les dispositions en projet entrent en vigueur "le même jour que l'arrêté royal du (...) modifiant les articles 2, K, 25, §§ 1^{er} et 2, d) et e), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités".

L'arrêté royal visé fait, à l'état de projet, l'objet de la demande d'avis 47.193/1, que le Conseil d'État, section de législation, examine également ce jour.

Dans un souci de sécurité juridique, il est recommandé de mentionner tant à l'article 2 du projet à l'examen que dans le projet 47.193/1 une même date spécifique d'entrée en vigueur.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

M. RIGAUX,
M. TISON,

assessoren van de afdeling Wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

G. VERBERCKMOES,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door
Mevr. I. VERHEVEN, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par
Mme I. VERHEVEN, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME